

<b>Zeitschrift:</b>	Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz
<b>Band:</b>	49 (1941)
<b>Heft:</b>	1
<b>Anhang:</b>	Die Rettungsschlitten im Hochgebirgsdienst

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Der Rettungsschlitten im Hochgebirgsdienst dient der Bergung Verwundeter und Verletzter. (Zensur-Nr.: Photopress VI Br. 2274.)

## Frauen im Hilfsdienst und im Arbeitsverhältnis

Die Sektion für Frauenhilfsdienst im Armeestab teilt mit:

«Der Bundesratsbeschluss vom 13. September 1940 über den Schutz des Anstellungsverhältnisses militärpflichtiger Arbeitnehmer bestimmt bekanntlich, dass während des Aktivdienstes des Arbeitnehmers und den auf den Entlassungstag folgenden ersten sieben Tagen eine Kündigung nicht vorgenommen werden darf. Allfällige trotzdem vorgenommene Kündigungen sind nichtig. Als Aktivdienst im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses gilt jeder obligatorische Militärdienst mit Einschluss des militärischen Hilfsdienstes, des Dienstes in öffentlichen Luftschutzorganisationen und in den Sanitätsformationen des Roten Kreuzes.

Der Bundesrat hat weiter bestimmt, dass, soweit im Hilfsdienst, im Luftschutz und in den Sanitätsformationen des Roten Kreuzes weibliche Personen beschäftigt werden, diese selbstverständlich ebenfalls unter den Beschluss fallen, wenn sie im zivilen Leben Arbeitnehmerinnen sind. Trotz dieser klaren und eindeutigen Bestimmung kommt es immer wieder vor, dass Arbeitnehmer, deren Angestellte zu einem Einführungskurs oder zu Ablösungsdienst aufgeboten sind, mit Kündigung drohen. Oder Frauen des F. H. D., die einem Marschbefehl Folge geleistet haben, wird während ihrer Dienstperiode gedroht, dass ihr Arbeitsplatz anderweitig besetzt wird, wenn sie nicht sofort ein Dispensationsgesuch stellen. Frauen, welche sich in schwerer Stunde dem Vaterland zur Verfügung gestellt haben, helfen die Schlagkraft unserer Armee erhöhen: für jede Frau, die in der Armee einen Posten ausfüllen kann, wird ein Soldat, wird ein Gewehr frei. Es sollte deshalb die patriotische Pflicht jedes Arbeitgebers sein, nicht nur gemäss dem Bundesratsbeschluss vom 13. September 1940 der F. H. D.

**Verbandmaterialien, Sanitätsartikel  
chirurg. Instrumente, Krankenmobilier**  
Belieferung von Krankenmobilien-Magazinen und Samaritervereinen

**Sanitätsgeschäft W. HÜCH-WIDMER, AARAU**  
Zwischen den Toren 10 · Telefon 2.36.55

ihren Arbeitsplatz zu sichern, sondern aus freien Stücken zu helfen, dass diese Bereitschaft der Frauen auch durch Entgegenkommen im Zivilleben, im Arbeitsverhältnis, gestärkt wird.»

## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Ein Samariterpräsident schreibt uns:

«Wir haben die 25 bestellten Kalender erhalten. Diese sind bei uns sehr beliebt und werden es immer mehr.»

Möge diese Ausserung für viele ein Ansporn sein, sich den hübsch ausgestatteten *Samariter-Taschenkalender* anzuschaffen, der für jeden Samariter und jede Samariterin ein nützliches Nachschlagebüchlein ist. Der Preis ist bescheiden: Fr. 1.50 (bei Bestellungen von mindestens zehn Stück Frankolieferung). Bestellungen sind direkt an den Verlag Walter Kunz in Pfäffikon (Zch.) zu richten.

### Betrifft Wolldecken

Wir teilen unseren Samariterfreunden mit, dass wir gegenwärtig eine beschränkte Anzahl Wolldecken liefern können. Es handelt sich um eine ganz erstklassige Qualität. Preis Fr. 24.50.

Ein anderer Posten kann voraussichtlich in der zweiten Hälfte Januar geliefert werden zum Preis von Fr. 15.—. Anzahl ebenfalls beschränkt.

Gemäss Weisung des Kriegs-Industrie- und -Arbeitsamtes dürfen wir Wolldecken nur dann liefern, wenn die Gewähr besteht, dass diese ausschliesslich für Samariterzwecke, d. h. für Einrichtung von Notspitäler und Krankenzimmern sowie als Uebungsmaterial, verwendet werden. Unter keinen Umständen dürfen von Samaritervereinen Wolldecken an Private geliefert werden. Die Aufträge können von uns erst nach Erhalt einer bezüglichen ausdrücklichen Verpflichtung seitens der bestellenden Samaritervereine ausgeführt werden.

### Couvertures de laine

Nous donnons connaissance à nos sections qu'actuellement nous pouvons livrer un nombre restreint de couvertures de laine, première qualité, au prix de Fr. 24.50 pièce.

Pour la seconde moitié de janvier nous devons recevoir une quantité restreinte également de couvertures que nous pourrons remettre au prix de Fr. 15.—.

Selon les prescriptions de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, nous ne pouvons livrer des couvertures de laine qu'à condition que celles-ci soient utilisées uniquement pour des usages dus à l'activité samaritaine, à l'installation d'hôpitaux d'urgence et d'infirmières ou comme matériel d'exercice. Les sections n'osent en aucun cas les délivrer à des particuliers. Les commandes ne seront exécutées qu'après réception d'une déclaration formelle à ce sujet de la part de la section commettante.

### Einige Bemerkungen zur Ausführung von Transporten

In verschiedenen Berichten über Kurse und Uebungen mussten wir feststellen, dass die Transporte nicht immer in befriedigender Art ausgeführt werden. Besonders scheinen die Hilfslehrkräfte den richtigen Kommandos zu wenig Beachtung zu schenken.

Wir möchten dem gegenüber darauf aufmerksam machen, dass bei einem flotten Kommando, das kurz, klar und eindeutig ist, eigentlich die Gewähr gegeben ist, dass dem Befehl richtig entsprochen wird. Dabei sind die unter Nr. 361 im Sanitätslehrbuch aufgeführten Befehle so einfach, dass es leicht ist, sie im Gedächtnis zu behalten.

Besonders in Zeiten der Not, bei Katastrophen, ist es notwendig, dass gut und rasch gearbeitet wird. Da ist es besonders wichtig, dass unsere Samariter sozusagen reflexartig die verschiedenen Befehle ausführen. Deshalb empfehlen wir allen Hilfslehrerinnen und Hilfslehrern, darauf zu achten, dass bei Transportübungen jede Transportart mit den bezüglichen Kommandos geübt wird, bis alle Handgriffe sitzen.

Samariter sein, heisst stets zu zweckmässiger Hilfe bereit sein!

### Quelques remarques concernant les exercices de transports

A différentes reprises, nous avons dû constater que les délégués de notre Alliance n'étaient pas satisfaits de l'exécution des transports aux différentes manifestations, examens et exercices. Il semble même que le corps enseignant auxiliaire ne prête pas l'attention voulue aux commandements.